

(Tiếng Việt)

SÁCH HƯỚNG DẪN VỀ ĐỜI SỐNG DÀNH CHO DU HỌC SINH



こうえきざい だん ほう じん か ご しま けん こく さい こう りゅうきょう かい
公益財団法人鹿児島県国際交流協会

Pháp nhân tài đoàn công ích **HIỆP HỘI GIAO LƯU QUỐC TẾ TỈNH KAGOSHIMA**

THÂN GỬI CÁC BẠN DU HỌC SINH

Các bạn du học sinh thân mến, các bạn thấy cuộc sống ở Kagoshima thế nào? Nếu như đây là lần đầu các bạn đến và sống ở Kagoshima thì chắc hẳn sẽ có rất nhiều điều chưa biết và nhiều thứ lo lắng nhỉ.

Với mong muốn có thể giúp đỡ các bạn du học sinh nhanh chóng làm quen với cuộc sống ở Kagoshima, thường thức được nhiều điều thú vị của Kagoshima, chúng tôi đã hợp tác cùng với các trường đại học, các cơ quan hành chính và cả các bạn sinh viên đã từng sống ở Kagoshima để tạo nên cuốn sách hướng dẫn này.

Chúng tôi rất mong các bạn có thể tham khảo được nhiều điều bổ ích từ cuốn sách này và sẽ nhanh chóng yên tâm để thường thức cuộc sống mới tại Kagoshima.

Tháng 6 năm 2019
HIỆP HỘI GIAO LƯU QUỐC TẾ TỈNH KAGOSHIMA

BÀ HIGASHI FUMIKO VÀ SỰ NGHIỆP HỖ TRỢ CÁC HOẠT ĐỘNG CHO DU HỌC SINH NƯỚC NGOÀI

Sách hướng dẫn này là một trong những nội dung nằm trong Chương trình “Bà Higashi Fumiko và hoạt động hỗ trợ du học sinh nước ngoài”.

Bà Higashi Fumiko sinh ra tại thị trấn Yoshimatsu (hiện nay là thị trấn Yusui), là người đã có hơn 33 năm cống hiến hết mình cho các hoạt động hỗ trợ du học sinh đang học tại tỉnh Kagoshima. Bà đã ra đi vào năm 2004 nhưng những đóng góp to lớn của bà luôn được ghi nhận cùng với các giải thưởng như giải thưởng MBC lần thứ 32, giải thưởng cống hiến cho Châu Á của Tổ chức quốc tế Nishigin lần thứ nhất, giải thưởng đóng góp cho xã hội của Hiệp hội Hiến chương Nhật Bản.

Chương trình này được sáng lập theo yêu cầu của gia đình bà Higashi Fumiko để tiếp tục di nguyện mong muốn được đóng góp cho sự nghiệp hỗ trợ du học sinh của Bà.

MỤC LỤC

1 CÁC THỦ TỤC VÀ CHẾ ĐỘ LIÊN QUAN CHÍNH ĐẾN DU HỌC SINH

- (1) Thủ tục nhập cảnh tại cửa khẩu nhập cảnh 1
- (2) Thủ tục tại Ủy ban hành chính địa phương 1
- (3) Thủ tục tại Cục quản lý xuất nhập cảnh Fukuoka
chi nhánh Kagoshima 1
- (4) Chế độ tái nhập cảnh đặc biệt..... 1~2
- (5) Chế độ “My number” (Mã số cá nhân) 2

2 SINH HOẠT HÀNG NGÀY

- (1) Nhà ở..... 3
- (2) Các dịch vụ liên quan đến đời sống hàng ngày 4~6
- (3) Bưu điện, ngân hàng..... 6~7
- (4) Ứng xử trong đời sống hàng ngày 7~8
- (5) Thông tin liên quan đến đời sống hàng ngày..... 8~9

3 THÔNG TIN VỀ CHẾ ĐỘ HỌC BỔNG, CHẾ ĐỘ HỖ TRỢ CHO SINH HOẠT

- (1) Thông tin về học bổng của tỉnh, học bổng toàn quốc dành du học sinh ... 9
- (2) Chế độ cho vay tiền hỗ trợ sinh hoạt dành cho du học sinh..... 9

4 LÀM THÊM

- (1) Thủ tục xin phép làm thêm 9
- (2) Thông tin tìm người làm thêm 10
- (3) Thời gian được phép làm thêm và các ngành nghề không được pháp luật
cho phép làm thêm..... 10

5 BẢO HIỂM SỨC KHỎE (Kenko Hoken), CHẾ ĐỘ Y TẾ, CHẾ ĐỘ LƯƠNG HƯU (Nenkin)

- (1) Bảo hiểm sức khỏe quốc dân..... 10
- (2) Chế độ cho vay để trang trải chi phí y tế dành cho du học sinh..... 10
- (3) Trung tâm y tế (quản lý sức khỏe) của trường đại học 10~11
- (4) Khi bị bệnh..... 11~12
- (5) Chế độ lương hưu quốc dân (Kokumin nenkin) 12

6 GIAO THÔNG

- (1) Xe điện chạy trên mặt đất (Shiden) 12~13
- (2) Xe buýt..... 13~14
- (3) Dịch vụ cho thuê xe đạp 14~15
- (4) Giảm giá đi lại dành cho học sinh, sinh viên..... 15
- (5) Đổi sang bằng lái xe Nhật Bản 15
- (6) Cách di chuyển tới sân bay Kagoshima 16
- (7) Đường sắt..... 16

7 TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

- (1) Trường hợp bị bệnh đột xuất, tai nạn, cháy v.v 16~17
- (2) Tai nạn giao thông 17
- (3) Mất trộm, cướp giật 17
- (4) Trường hợp gặp phải bạo lực tình dục, hành vi sàm sỡ 17~18
- (5) Cách liên lạc gọi xe cấp cứu, xe cứu hỏa, cảnh sát trong trường hợp khẩn cấp..... 18
- (6) Để không trở thành nạn nhân bị hại 18~19

8 KHI XẢY RA THẢM HỌA

- (1) Bão..... 19
- (2) Mưa lớn..... 19~20
- (3) Động đất..... 20
- (4) Sự phun trào, phun tro của núi lửa Sakurajima..... 20
- (5) Phương pháp, địa điểm, thông tin lánh nạn 20~21

9 CÁC CƠ SỞ GIẢI TRÍ

- (1) Các cơ sở có thể sử dụng internet..... 21~22
- (2) Dịch vụ wifi miễn phí 22~23
- (3) Thư viện tỉnh, thư viện thành phố 23~24
- (4) Bể bơi trong tỉnh Kagoshima..... 24~25

10 HOẠT ĐỘNG TÌNH NGUYỆN

- (1) Về hoạt động tình nguyện 26

11 CÁC TỔ CHỨC VÀ ĐOÀN THỂ LIÊN QUAN ĐẾN DU HỌC SINH

- (1) Các đoàn thể du học sinh..... 26
- (2) Các tổ chức giao lưu quốc tế 26~28
- (3) Trường cấp 3 chuyên môn, cao đẳng, đại học 28~29
- (4) Các cơ quan tư vấn tổng hợp 29~31
- (5) Trung tâm hành chính tỉnh, Ủy ban hành chính các thành phố..... 31~32
- (6) Sở cảnh sát..... 32
- (7) Hiệp hội y khoa 32~33
- (8) Các hãng xe buýt trong tỉnh 33
- (9) Các hãng hàng không tại sân bay Kagoshima..... 33~34
- (10) Các hãng tàu, cơ quan vận tải tàu biển trong tỉnh..... 34~35

12 QUẦY TƯ VẤN TỔNG HỢP DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

- (1) Quầy tư vấn tổng hợp dành cho người nước ngoài..... 36

Bản đồ Cục quản lý xuất nhập cảnh Fukuoka chi nhánh Kagoshima..... 37

Bản đồ Trung tâm cấp cứu ban đêm thành phố Kagoshima 38

Bản đồ Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Kagoshima 39

1. CÁC THỦ TỤC VÀ CHẾ ĐỘ LIÊN QUAN CHÍNH ĐẾN DU HỌC SINH

(1) Thủ tục nhập cảnh tại cửa khẩu nhập cảnh

Nếu như bạn đã được cấp phép nhập cảnh mới vào địa phận của Nhật Bản tại cảng nhập cảnh (sân bay v.v), bạn sẽ được cấp Thẻ lưu trú tại sân bay. Sân bay cấp thẻ lưu trú bao gồm sân bay Narita, Haneda, Chubu, Kansai, Shinchitose, Hiroshima, Fukuoka. Sau khi tìm được chỗ ở thì trong vòng 14 ngày phải mang theo hộ chiếu, thẻ lưu trú đến Bộ phận một cửa của Ủy ban hành chính nơi mình ở để khai báo và đăng ký địa chỉ nơi ở. Trường hợp nhập cảnh tại các sân bay khác ngoài sân bay nêu trên có thể sẽ không nhận được thẻ lưu trú ngay. Tuy nhiên, sau khi đăng ký địa chỉ nơi ở với Ủy ban hành chính, Cục quản lý xuất nhập cảnh sẽ gửi thẻ lưu trú bằng thư bảo đảm về địa chỉ đăng ký đó.

(2) Thủ tục tại Ủy ban hành chính địa phương

Trường hợp nơi cư trú của bạn chưa được ghi trên thẻ lưu trú thì phải đến Ủy ban hành chính (Shiyakusho/ Yakuba, City hall) trực thuộc thành phố, huyện, thị trấn để được in địa chỉ lên trên thẻ. Khi chuyển chỗ ở, trước hết phải làm thủ tục khai báo chuyển khỏi địa chỉ cũ tại Ủy ban hành chính cũ. Khi chuyển đến nơi ở mới, trong vòng 14 ngày phải đến Ủy ban hành chính của nơi ở mới để làm thủ tục đăng ký chuyển đến. Sau khi hoàn thành các thủ tục chuyển đi và chuyển đến tại Ủy ban hành chính địa phương, thông tin về nơi lưu trú của bạn sẽ tự động được chuyển tới Cục quản lý xuất nhập cảnh.

(3) Thủ tục tại Cục quản lý xuất nhập cảnh Fukuoka chi nhánh Kagoshima

Các trường hợp dưới đây, phải xin phép/khai báo tại Cục quản lý xuất nhập cảnh (XNC) Fukuoka chi nhánh Kagoshima. Riêng trường hợp ① và ② sẽ được cấp thẻ lưu trú mới.

- ① Khi thay đổi tên, ngày tháng năm sinh, giới tính, quốc tịch sẽ phải làm thủ tục khai báo trong vòng 14 ngày kể từ ngày thay đổi.
- ② Trường hợp thẻ lưu trú bị thất lạc, bị đánh cắp, tiêu hủy v.v trong vòng 14 ngày phải làm thủ tục xin cấp lại thẻ mới.
- ③ Đối với du học sinh, thực tập sinh v.v, trường hợp thay đổi trường học hoặc cơ quan phụ thuộc hoặc nếu có người phụ thuộc và ly hôn với người đó, hay người phụ thuộc mất thì phải nộp khai báo lên Cục trong vòng 14 ngày.

(4) Chế độ tái nhập cảnh đặc biệt

Đối với người nước ngoài có hộ chiếu và thẻ lưu trú còn hiệu lực (giấy chứng nhận đăng ký người nước ngoài được coi là thẻ lưu trú) trường hợp ra khỏi nước Nhật trong

vòng 1 năm (trước khi hết hạn lưu trú) khi quay lại Nhật Bản để tiếp tục hoạt động thi về nguyên tắc không cần phải xin phép tái nhập cảnh. Tuy nhiên, khi rời khỏi Nhật Bản phải trình báo thẻ lưu trú và hộ chiếu.

Tham khảo: <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html>

Mục A Chế độ quản lý lưu trú mới, chế độ đăng ký cư trú cơ bản cho cư dân người nước ngoài

(Trang web này có đăng tải các thông tin cần thiết cho người nước ngoài sinh sống tại Nhật bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau)

(5) Chế độ “My number” (Mã số cá nhân)

Từ tháng 10 năm 2015, Nhật Bản bắt đầu áp dụng chế độ “My number”. “My number” là mã số bao gồm 12 số, cấp riêng cho từng người. Mã số này sẽ được Ủy ban hành chính thành phố, huyện, thị trấn cấp cho người nước ngoài lưu trú tại Nhật với thời gian lưu trú từ 90 ngày trở lên. Mã số cá nhân sẽ được gửi tới dưới dạng Thẻ thông báo mã số cá nhân, trên đó có ghi mã số cá nhân. “My number” cần thiết được sử dụng khi làm thủ tục tại Ủy ban hành chính, hay khi đi làm thêm. Vì đây là giấy tờ quan trọng nên hãy giữ gìn cẩn thận. Để thẻ My number không bị sử dụng bất chính, các bạn đừng cho ai biết mã số của mình ngoài những người và cơ quan có liên quan.

【Phong bì】

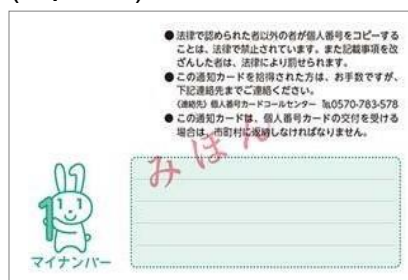


【Thẻ thông báo Mã số cá nhân】

(Mặt trước)

Số thẻ

(Mặt sau)



Tham khảo: <https://www.cao.go.jp/bangouseido/foreigners/index.html>

2 SINH HOẠT HÀNG NGÀY

(1) Nhà ở

A Cách tìm nhà cho thuê (Phòng trọ, nhà riêng)

Khi thuê nhà của các công ty hay cá nhân, thông thường, ngoài tiền nhà hàng tháng sẽ phải đóng thêm tiền đặt cọc, tiền lễ vào nhà, tiền môi giới v.v, với tổng số tiền lên tới mấy tháng tiền nhà và người thuê nhà phải có người bảo lãnh liên đới. Bạn có thể tìm kiếm thông tin về nhà cho thuê thông qua các công ty bất động sản. Ngoài ra, cũng có thể tìm qua các tạp chí chuyên về nhà đất và không mất phí giới thiệu, phí hướng dẫn thông tin. Nếu bạn không biết cách tìm nhà, hãy liên hệ với người/bộ phận phụ trách du học sinh của trường để được hướng dẫn.

B Cách tìm nhà công (Nhà do chính quyền tỉnh, thành phố xây dựng)

Nhà công được chia thành 3 loại là nhà do chính quyền tỉnh, chính quyền thành phố, chính quyền thị trấn xây dựng. Nếu kết hôn và có gia đình thì có thể đăng ký vào ở nhưng nếu như đến công tác hoặc sống một mình thì có thể sẽ không được thuê. Để biết thêm chi tiết, hãy liên hệ tới bộ phận phụ trách liên quan tại địa phương nơi bạn ở để được hướng dẫn. Trường hợp đăng ký thuê nhà ở của tỉnh, hãy liên hệ tới phòng Chính sách nhà ở tỉnh (Điện thoại: 099-286-3735). Trường hợp đăng ký thuê nhà ở của thành phố, thị trấn hãy liên hệ tới Ủy ban hành chính của thành phố, thị trấn.

C Lưu ý khi thuê nhà riêng

Khi thuê nhà, phòng ở thông thường, nếu như không tìm được người bảo lãnh liên đới, tùy trường đại học có thể có chế độ người bảo lãnh liên đới cho du học sinh. Tuy nhiên, có thể sẽ có một số điều kiện để tham gia vào Bảo lãnh tổng hợp nhà cho du học sinh. Để biết thêm chi tiết, hãy hỏi người phụ trách du học sinh của trường bạn đang theo học.

D Chuyển chỗ ở (chuyển nhà)

Khi chuyển đến nơi ở mới, cần phải làm một số thủ tục như liên hệ với chủ nhà, hoặc công ty môi giới v.v.

Tham khảo: <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html> Mục M Chỗ ở-chuyển nhà (Trên trang web này có đăng tải các thông tin cần thiết cho người nước ngoài sinh sống tại Nhật Bản bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau)

(2) Các dịch vụ liên quan đến đời sống hàng ngày

A Nước sinh hoạt

Khi thuê nhà và bắt đầu sử dụng nước sinh hoạt, bạn sẽ phải liên hệ tới Bộ phận phụ trách nước sinh hoạt của Ủy ban hành chính, Cục quản lý nước sinh hoạt nơi bạn ở để làm các thủ tục đăng ký sử dụng. Khi làm thủ tục, hãy khai báo họ tên, địa chỉ, thời gian dự kiến bắt đầu sử dụng nước.

Về việc thanh toán tiền sử dụng nước, có thể thanh toán trực tiếp bằng tiền mặt qua hệ thống cửa hàng tiện lợi (combini), bưu điện, ngân hàng hoặc thanh toán tự động từ tài khoản bưu điện hay ngân hàng. Trường hợp chuyển nhà, hãy liên lạc tới bộ phận quản lý sử dụng nước của thành phố và Cục quản lý nước sinh hoạt thành phố để làm thủ tục ngưng sử dụng nước.

B Điện

Tại Kagoshima, nguồn điện chủ yếu do Công ty điện lực Kyushu cung cấp với nguồn điện 60 Hz, điện áp 100 hoặc 200 volt.

Khi bạn thuê nhà và bắt đầu sử dụng điện, hãy liên lạc tới công ty điện lực Kyushu hoặc các công ty điện bán lẻ. Có thể liên hệ bằng cách gọi điện thoại hoặc đăng ký qua internet. Phương pháp thanh toán tiền điện giống như Mục A - Nước sinh hoạt.

Khi chuyển nhà, bạn cũng sẽ phải liên lạc tới Công ty điện lực Kyushu hoặc công ty bán lẻ điện để làm thủ tục ngưng sử dụng điện. Khi đăng ký ngưng sử dụng điện, bạn sẽ phải đặt lịch hẹn với người phụ trách của Công ty điện lực để họ đến xác nhận công tơ điện và tính tiền điện.

C Ga

Trong ga sử dụng ở gia đình, có 2 loại là ga đô thị và ga hóa dầu (ga LP). Tùy vào khu vực và tòa nhà bạn ở mà loại ga có thể đăng ký sử dụng khác nhau. Các thiết bị ga nếu như không dùng đúng với loại ga sẽ rất nguy hiểm. Cụ thể bạn nên xác nhận thật kỹ với Công ty bất động sản khi chuyển nhà. Cách thanh toán tiền ga, giống như mục A - Nước sinh hoạt.

Khi chuyển nhà, hãy liên lạc tới công ty ga trước để làm thủ tục ngưng sử dụng ga. Khi bạn đề nghị ngưng sử dụng ga, người phụ trách của công ty ga sẽ đặt lịch hẹn để đến xác nhận lượng ga đã sử dụng và yêu cầu thanh toán cho bạn.

D Cách vứt rác

Mỗi thành phố, thị trấn có phương pháp thu gom rác khác nhau. Tuy nhiên, về cơ bản, ở đâu cũng sẽ phân loại, thu gom bằng cách phân chia thành các loại như rác đốt được

và rác không đốt được v.v.

Ví dụ, đối với thành phố Kagoshima phương pháp phân loại và số lần thu gom rác về cơ bản được thực hiện như sau.

- ✧ Rác có thể đốt được: 2 lần/ 1 tuần
- ✧ Rác không thể đốt được: 1 lần/ 1 tháng
- ✧ Các loại hộp đựng bằng nhựa: 1 lần/ 1 tuần
- ✧ Bình thủy tinh, chai bằng nhôm, chai nước bằng nhựa (loại có thể tái chế như bình, lọ, chai nhựa v.v): 2-3 lần/tháng
- ✧ Báo, tờ rơi, hộp carton, tạp chí: 1 lần/ 1 tuần
- ✧ Quần áo: 2 lần/1 tháng
- ✧ Bóng đèn tròn, bóng đèn dài, pin: 1 lần/ 1 tháng
- ✧ Đồ kim loại: 1 lần/ 1 tháng

Rác phải được phân loại theo đúng cách và vứt đúng thời gian và địa điểm quy định. Về phương pháp phân loại rác và ngày thu gom rác, bạn có thể hỏi Ủy ban hành chính, các cơ sở thu gom rác hoặc hàng xóm. Các bạn hãy hết sức chú ý vì nếu không vứt rác theo đúng quy định, công ty thu gom rác sẽ không thu gom và sẽ gây phiền toái cho xung quanh.

E Dịch vụ viễn thông

(A) Điện thoại

Đối với điện thoại di động, bạn có thể mua tại các công ty điện thoại, cửa hàng bán đồ điện tử. Giá tiền, phí sử dụng, khu vực có thể sử dụng điện thoại di động có sự khác nhau tùy theo công ty điện thoại, nội dung hợp đồng đã ký.

Cách gọi điện thoại trong nước

Mã vùng + Số điện thoại

Ví dụ: Khi gọi tới thành phố Kagoshima 099 + 000 + 0000

Cách gọi điện thoại quốc tế

00* * + 010 + Mã nước + Mã vùng thành phố + Số điện thoại

(* * Mã số của công ty điện thoại quốc tế)

Khi gọi điện thoại quốc tế từ điện thoại di động, tùy trường hợp có thể sẽ phải đăng ký trước với nhà mạng. Cụ thể, hãy hỏi trực tiếp nhà mạng mà bạn đang ký hợp đồng. Cước điện thoại cũng được quy định khác nhau tùy thuộc vào lượng thời gian gọi, khoảng thời gian gọi, vùng điện thoại gọi tới, nhà cung cấp dịch vụ v.v. Phương pháp thanh toán cước điện thoại cũng giống như Mục A - Nước sinh hoạt.

(B) Internet

Cũng giống như nhà mạng điện thoại, ở Nhật có rất nhiều công ty cung cấp dịch vụ viễn thông (Internet). Tùy theo nội dung hợp đồng, nhà cung cấp mà phí dịch vụ cũng khác nhau. Về phương pháp thanh toán cước viễn thông giống như Mục A - Nước sinh hoạt.

(3) Bưu điện, ngân hàng

A Bưu điện

Bưu điện ngoài chức năng vốn có của bưu điện, bạn còn có thể làm các thủ tục và đăng ký gửi tiết kiệm, bảo hiểm v.v. Ký hiệu của bưu điện là dấu 〒 màu đỏ, đây cũng là biểu tượng của bưu điện.

Thời gian làm việc của bưu điện khác nhau tùy từng địa điểm. Vì thế, bạn hãy đến bưu điện gần nhất để hỏi. Thời gian làm việc của Bưu điện trung tâm thành phố Kagoshima nằm cạnh Ga Kagoshima Chuo như sau.

Bưu điện trung tâm Kagoshima

	Ngày thường	Thứ 7	Chủ nhật/Ngày lễ
Bưu chính/ Bưu kiện	9:00 - 19:00	9:00 - 17:00	9:00 - 12:30
Yuyu Madoguchi (Bộ phận làm việc ngoài giờ hành chính)	0:00 - 24:00	0:00 - 24:00	0:00 - 24:00
Gửi tiền/Bảo hiểm	9:00 - 18:00	Nghỉ	Nghỉ
ATM	7:00 - 23:00	9:00 - 21:00	9:00 - 19:00

(Vào dịp tết có thể cây rút tiền tự động ATM sẽ không hoạt động)

B Ngân hàng và dịch vụ gửi tiền ra nước ngoài

Tại Nhật Bản, các cơ quan tài chính như ngân hàng, bưu điện, quỹ tín dụng v.v đều có các dịch vụ như gửi tiền, thanh toán các loại chi phí, dịch vụ thẻ tín dụng v.v. Để sử dụng các dịch vụ này, trước tiên cần phải mở tài khoản ngân hàng thông thường. Khi mở tài khoản thông thường, bạn cần phải chuẩn bị các loại giấy tờ như thẻ lưu trú, thẻ sinh viên, con dấu, số điện thoại liên lạc. Khi mở được tài khoản rồi, bạn cũng sẽ có thể đăng ký dịch vụ thanh toán các loại phí dịch vụ công cộng. Để đăng ký dịch vụ tự động thanh toán các loại chi phí qua ngân hàng, bạn có thể mang theo con dấu đã sử dụng khi mở tài khoản, sổ ngân hàng, hóa đơn thanh toán của tháng trước (để chứng minh việc mình đã thanh toán tiền, thông thường lần đầu thường phải thanh toán bằng tiền mặt) tới các cơ quan tài chính nơi có tài khoản gửi tiền. Hơn nữa, khi mở tài khoản, bạn cũng có thể đăng ký phát hành thẻ rút tiền. Nếu làm thẻ rút tiền, bạn cũng có thể gửi tiền vào cây ATM, nhận tiền hay chuyển tiền. Khi sử dụng thẻ rút tiền, bạn sẽ cần nhập mật khẩu. Vì thế, hãy ghi nhớ mật khẩu thật cẩn thận. Khi tiến hành thao tác bạn chỉ cần làm theo hướng dẫn hiển thị trên màn hình. Nếu không biết cách sử dụng hãy hỏi

nhân viên. Hãy xác nhận kỹ thông tin với cơ quan tài chính vì tùy từng ngày, thời gian sử dụng có thể cây ATM sẽ không hoạt động hoặc sẽ tốn phí.

Thời gian làm việc của Bộ phận một cửa (Madoquchi)

9:00 - 15:00 từ thứ 2 - thứ 6 (Nghỉ thứ 7, chủ nhật, ngày lễ)

◎Gửi tiền ra nước ngoài

Bạn có thể gửi tiền ra nước ngoài thông qua các cơ quan tài chính như bưu điện, ngân hàng v.v. Tuy nhiên, tùy vào chi nhánh, thời gian làm việc, địa chỉ nơi gửi đến v.v, có trường hợp sẽ không gửi được. Vì thế, hãy xác nhận với bộ phận phụ trách để biết thêm chi tiết. Cũng tùy từng ngân hàng mà hồ sơ phải nộp khác nhau. Thông thường, bạn sẽ phải xuất trình giấy giới thiệu (thẻ lưu trú, my number), con dấu, nếu có tài khoản ngân hàng thì cần cả sổ ngân hàng. Khi chuyển tiền ra nước ngoài sẽ mất phí, phí gửi khác nhau tùy ngân hàng và bưu điện. Hãy hỏi trực tiếp ngân hàng và bưu điện nơi muốn giao dịch để biết thêm chi tiết.

◎Chuyển tiền ra nước ngoài qua dịch vụ internet của ngân hàng

Tại các ngân hàng chuyên giao dịch qua hệ thống dịch vụ ATM và ngân hàng phát triển dịch vụ qua internet đều có các dịch vụ chuyển tiền ra nước ngoài.

Tham khảo: <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html>

Mục O Các vấn đề khác liên quan đến cuộc sống thường ngày

(Trang web này có đăng tải các thông tin cần thiết cho người nước ngoài sống ở Nhật Bản bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau)

(4) Ứng xử trong đời sống hàng ngày

A Gặp gỡ hàng xóm

Khi bạn thuê nhà công, hay thuê nhà trọ bên ngoài và bắt đầu cuộc sống mới thì việc gặp gỡ, giao tiếp với hàng xóm là vô cùng quan trọng. Khi chuyển nhà xong xuôi, hãy đến nhà hàng xóm để chào hỏi.

Ví dụ về nội dung chào hỏi như sau:

“Tôi mới chuyển đến phòng ○○ bên cạnh. Tôi đến từ nước ○○, hiện đang là du học sinh của trường đại học ○○, rất mong sẽ được giúp đỡ. Nếu có gì không hiểu, xin hãy chỉ bảo cho tôi”

Khi thức khuya hoặc dậy sớm, hãy chú ý không gây ồn ào ảnh hưởng tới hàng xóm.

B Chú ý khi sử dụng điện thoại di động nơi công cộng

Khi sử dụng các phương tiện đi lại công cộng như xe buýt, xe điện v.v hay ở các nơi công cộng như bệnh viện thì tránh sử dụng điện thoại di động. Ngoài ra, việc nói to trên xe buýt hay trên xe điện cũng bị coi là vi phạm quy tắc ứng xử. Vì thế, hãy chú ý để không làm phiền người khác.

(5) Thông tin liên quan đến đời sống hàng ngày

A Con dấu

Tại Nhật khi làm thủ tục thay vì ký tên, sẽ sử dụng con dấu có khắc họ, tên. Con dấu có hai loại là Jitsuin (con dấu được đăng ký sử dụng tại Ủy ban hành chính và có giá trị pháp lý cao) và Mitomein (con dấu thông thường, không được đăng ký tại Ủy ban hành chính). Khi làm các thủ tục giấy tờ hàng ngày như tại Ủy ban hành chính, ngân hàng v.v thì chỉ cần dùng con dấu Mitomein. Bạn có thể ra cửa hàng khắc dấu để nhờ làm dấu. Khi sử dụng con dấu phải hết sức cẩn thận, tránh tùy tiện đóng dấu vào các hồ sơ, giấy tờ mà mình không hiểu, phòng trường hợp bị lừa đứng ra làm người bảo lãnh vay tiền.

Tham khảo: <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html>

Mục D Các trình báo khác (5) Con dấu

(Trang web này có đăng tải các thông tin cần thiết dành cho người nước ngoài sống ở Nhật Bản bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau)

B Các cửa hàng đồ cũ

Có rất nhiều cửa hàng đồ cũ ở tỉnh Kagoshima. Bạn hãy thử tìm kiếm bằng điện thoại hoặc máy tính v.v. Ở đó cũng bán rất nhiều đồ như máy tính, đồ dùng trong nhà, các loại đồ điện tử cần thiết cho đời sống hàng ngày.

C Phương tiện truyền thông

(A) Ti vi

Tại Kagoshima có 5 đài truyền hình bao gồm NHK (kênh tổng hợp/giáo dục), MBC, KTS, KYT, KKB. Trong 5 đài truyền hình này, nếu nhà bạn có tivi thì Đài NHK sẽ yêu cầu bạn phải ký hợp đồng nhận đường truyền tín hiệu và phải thanh toán phí sử dụng hàng tháng. Phương pháp thanh toán giống như Mục A - Nước sinh hoạt, ngoài ra cũng có thể thanh toán qua thẻ tín dụng.

Để được giải đáp thắc mắc liên quan đến cước nhận tín hiệu bạn có thể gọi miễn phí tới số 0120-151515.

(B) Đài cát xét

Phát sóng đài AM bao gồm đài MBC, đài NHK (phát kênh 1, kênh 2). Phát sóng trên đài FM có kênh FM Kagoshima, Kagoshima city FM (chỉ trong thành phố Kagoshima và khu vực lân cận), NHK-FM.

(C) Báo

Báo địa phương có báo Minami Nihon, báo toàn quốc có báo Yomiuri, báo Asahi, báo Nihonkeizai v.v.

Ngoài ra, bạn có thể đọc báo miễn phí với các loại báo nước ngoài bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn tại Hội trường giao lưu quốc tế của Hiệp giao lưu quốc tế tỉnh Kagoshima.

3 THÔNG TIN VỀ CHẾ ĐỘ HỌC BỔNG, CHẾ ĐỘ HỖ TRỢ CHO SINH HOẠT

(1) Thông tin về học bổng của tỉnh, học bổng toàn quốc dành cho du học sinh

Để các bạn du học sinh có thể yên tâm học tập tại Kagoshima, có rất nhiều chế độ học bổng. Về điều kiện tuyển sinh và nội dung chi tiết, hãy hỏi người phụ trách du học sinh của trường đang theo học để được hướng dẫn.

(2) Chế độ cho vay tiền hỗ trợ sinh hoạt dành cho du học sinh

Đây là chế độ hỗ trợ dành cho du học sinh trong trường hợp cần phải sử dụng nhiều tiền một lúc do Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Kagoshima thực hiện. Mục đích sử dụng bao gồm thanh toán các loại tiền như học phí, sinh hoạt phí, chi phí y tế, chi phí về nước tạm thời v.v. Đối với sinh hoạt phí được vay tối đa 50,000 yên, các loại phí khác có sự khác nhau tùy từng nội dung nhưng hạn mức tối đa là 100,000 Yên. Không phát sinh tiền lãi cho tới khi hoàn trả. Hãy liên hệ trực tiếp bộ phận phụ trách du học sinh của trường đại học hoặc Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Kagoshima để biết thêm chi tiết.

4 LÀM THÊM

(1) Thủ tục xin phép làm thêm

Đối với tư cách cư trú là “du học”, theo pháp luật quy định trong trường hợp du học sẽ không được phép hoạt động lao động. Nếu muốn làm thêm phải được “cấp phép hoạt động ngoài tư cách” bởi Cục quản lý xuất nhập cảnh Fukuoka chi nhánh Kagoshima. Nếu như tự ý làm thêm mà không xin phép sẽ bị coi là vi phạm pháp luật. Hãy liên hệ với Phòng phụ trách du học sinh để biết thêm chi tiết.

(2) Thông tin tìm người làm thêm

Để nhận được thông tin tìm người làm thêm, hãy xem các bảng tin của trường, hay các tờ rơi miễn phí chuyên đăng tải các thông tin về việc làm thêm.

(3) Thời gian được phép làm thêm và các ngành nghề không được pháp luật cho phép làm thêm

Thời gian được phép làm thêm được quy định là không quá 28 tiếng/ 1 tuần, khi vào kỳ nghỉ dài như nghỉ hè, có thể làm không quá 8 tiếng/ 1 ngày. Du học sinh không được phép làm việc tại các cửa hàng kinh doanh giải trí dành cho người lớn như quây ba, quây rượu, sàn nhảy, quán pachinko v.v.

5 BẢO HIỂM SỨC KHỎE (Kenko Hoken), CHẾ ĐỘ Y TẾ, CHẾ ĐỘ LƯƠNG HƯU (Nenkin)

(1) Bảo hiểm sức khỏe quốc dân

Với tư cách lưu trú là “du học”, ngoại trừ người được phụ dưỡng được áp dụng chế độ bảo hiểm y tế khác thì tất cả đều phải tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân và phải có nghĩa vụ đóng đầy đủ phí bảo hiểm.

Khi tham gia vào bảo hiểm sức khỏe quốc dân, trường hợp bị bệnh, bị thương sẽ được miễn 70% chi phí y tế và chỉ phải đóng 30% trên tổng số tiền phải chi trả thực tế. Nếu như không tham gia bảo hiểm, trường hợp bị bệnh, bị thương sẽ phải đóng toàn bộ phí điều trị, phí nhập viện với khoản tiền rất lớn.

Các thủ tục tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân do Phòng bảo hiểm sức khỏe quốc dân trực thuộc Ủy ban hành chính thành phố, huyện, thị trấn phụ trách. Sau khi đăng ký tham gia, bạn sẽ nhận được thẻ bảo hiểm vì thế hãy cất giữ cẩn thận để không làm mất.

(2) Chế độ cho vay để trang trải chi phí y tế dành cho du học sinh

Tại Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Kagoshima có chế độ hỗ trợ cho du học sinh vay tiền trong trường hợp phải chi trả các khoản tiền y tế lớn như đột nhiên mắc bệnh v.v. Khi đó, du học sinh có thể được hưởng chế độ này với số tiền có thể vay không quá 100,000 Yên.

(3) Trung tâm y tế (quản lý sức khỏe) của trường đại học

Ở các trường đại học có thể có các trung tâm y tế (quản lý sức khỏe), cơ sở vật chất để hỗ trợ tăng cường duy trì sức khỏe cả về thể chất lẫn tinh thần cho sinh viên.

Tại các trung tâm y tế có các nhân viên chuyên môn hỗ trợ phòng ngừa bệnh, phát hiện

bệnh sớm miễn phí và cũng sẽ hỗ trợ khi sinh viên bị bệnh. (Lưu ý cần phải xuất trình thẻ sinh viên). Ngoài khám bệnh, bạn cũng có thể chia sẻ các vấn đề liên quan đến giao tiếp và quan hệ xã hội. Tại đây, bạn hoàn toàn có thể chia sẻ thoải mái các vấn đề khó nói với thầy cô, bạn bè, các anh chị đi trước (sempai). Việc giữ bí mật thông tin cá nhân hoàn toàn được tuân thủ.

(4) Khi bị bệnh

Khi phải đi bệnh viện vì mắc bệnh hay bị thương, cần phải có thẻ bảo hiểm, tiền mặt hoặc thẻ tín dụng. Thời gian khám chữa bệnh khác nhau tùy theo từng bệnh viện. Thông thường, thời gian khám bắt đầu từ khoảng 9h sáng đến 6h tối ngày thường, riêng thứ 7 khám từ 9h sáng đến khoảng 12h trưa. Việc khám bệnh sẽ theo trình tự lấy số hoặc theo lịch hẹn, tùy trường hợp có thể sẽ phải đợi lâu. Buổi tối (sau 6h tối), chủ nhật và ngày nghỉ lễ hầu hết các bệnh viện đều nghỉ.

Trường hợp bị ốm hay bị thương vào ban đêm, chủ nhật, ngày nghỉ lễ hãy tìm đến các bác sĩ/bệnh viện trực ca. Bệnh viện trực ca có thể tìm kiếm trên trang chủ của Hiệp hội Y khoa tỉnh Kagoshima.

✧ Lịch trực vào chủ nhật, ngày lễ của các cơ quan y tế:

<http://www.kagoshima.med.or.jp/touban/>

✧ Lịch trực ca của các cơ quan y tế:

<http://www.kagoshima.med.or.jp/people/touban-hei/index.htm>

© Tại thành phố Kagoshima, có trung tâm cấp cứu ban đêm để xử lý các trường hợp cấp cứu ban đêm như sốt hay đau bụng đột xuất. Ban đêm có bác sĩ của các khoa như khoa nội, khoa nhi, khoa ngoại trực. Tuy nhiên, đối với sản phụ khoa, khoa mắt, khoa tai mũi họng thì không có bác sĩ trực, vì thế hãy gọi điện để xác nhận trước.

✧ Địa chỉ: Kamoike 2-22-18, thành phố Kagoshima (Bản đồ: tham khảo trang 38)

✧ Điện thoại: 099-214-3350

✧ Thời gian khám

➤ Khoa nội, Khoa nhi, Khoa ngoại, Khoa sản

Ngày thường, thứ 7 (19:00 - 7:00 sáng hôm sau)

Chủ nhật và ngày lễ (18:00 - 7:00 sáng hôm sau)

➤ Khoa mắt, Khoa tai mũi họng

Ngày thường, thứ 7 (19:00 - 23:00)

Chủ nhật và ngày lễ (18:00 - 23:00)

Tham khảo: <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html>

Mục F Y tế

(Trang web này có đăng tải các thông tin cần thiết dành cho người nước ngoài sống ở Nhật Bản bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau)

(5) Chế độ lương hưu quốc dân (Kokumin Nenkin)

Chế độ lương hưu quốc dân là một trong những chế độ phúc lợi đảm bảo an sinh xã hội của chính phủ. Vì là chế độ lương hưu công nên tất cả mọi người có địa chỉ trong nước Nhật kể cả người nước ngoài, trong độ tuổi từ 20-60 đều phải có nghĩa vụ tham gia.

① Thủ tục đăng ký tham gia

Khi đăng ký làm thủ tục cần mang theo thẻ cư trú, hộ chiếu, con dấu và nộp đơn đăng ký tham gia tại quầy hướng dẫn làm thủ tục tại Ủy ban hành chính. Khi tham gia bạn sẽ phải đóng phí bảo hiểm hưu trí.

② Lương hưu cơ bản cho người cao tuổi

Khi thời gian đóng bảo hiểm lương hưu được trên 10 năm, sau khi đủ 65 tuổi bạn sẽ được hưởng chế độ lương hưu. Ngoài ra, cũng sẽ được hưởng lương hưu cơ bản khi bị thương tật, lương hưu cơ bản khi tử vong.

③ Thủ tục xin nhận tiền chi trả một lần cho việc ra khỏi chế độ lương hưu quốc dân

Áp dụng trong trường hợp người nước ngoài đã đóng bảo hiểm lương hưu đủ 6 tháng trở lên, không có quốc tịch Nhật Bản, không thể nhận trợ cấp lương hưu khi về già. Trong trường hợp đó nếu như làm thủ tục để nhận tiền chi trả lương hưu thì sẽ được nhận lại khoản trợ cấp tương ứng với thời gian đã nộp theo tỷ lệ quy định. Hồ sơ cần phải nộp trong thời hạn 2 năm kể từ khi về nước và phải được gửi đến Cơ quan lương hưu Nhật Bản hay văn phòng phụ trách lương hưu gần nhất. Các hồ sơ cần thiết được phát tại văn phòng phụ trách lương hưu. Ngoài ra, có thể tải mẫu và thông tin liên quan từ trang web của Cơ quan lương hưu Nhật Bản.

Tham khảo: <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html> Mục G Lương hưu

(Trang web này có đăng tải các thông tin cần thiết dành cho người nước ngoài sống ở Nhật Bản bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau)

6 GIAO THÔNG

(1) Xe điện chạy trên mặt đất (Shiden)

Xe điện chạy trên mặt đất được vận hành chỉ trong nội thành thành phố Kagoshima. Có hai tuyến xe điện, tuyến số 1 với lộ trình từ Kagoshima eki mae - Kishaba - Taniyama và tuyến số 2 chạy theo lộ trình Kagoshima eki mae - Kagoshima Chuo eki mae -

Korimoto. Giá vé tất cả các chặng là 170 Yên cho người lớn, 80 Yên cho trẻ em (học sinh tiểu học trở xuống). (tính tại thời điểm tháng 7/2019)

(2) Xe buýt

Trong tỉnh Kagoshima có nhiều hãng vận hành xe buýt. Cùng một điểm đến nhưng lộ trình, điểm dừng xe v.v có sự khác nhau tùy theo tuyến buýt và hãng vận tải. Vì thế, hãy tìm hiểu kỹ thông tin trước khi sử dụng.

<Phương pháp sử dụng xe buýt>

- ① Khi lên xe, phải lấy phiếu soát vé (trong trường hợp thanh toán tiền vé xe bằng tiền mặt)
- ② Khi xuống xe, bấm nút xuống xe trước khi tới điểm dừng để thông báo với lái xe.
- ③ Tiền vé xe sẽ được hiển thị ở gần cửa xuống. Khi xuống xe hãy bỏ tiền vé và phiếu soát vé vào hộp thu tiền vé.



<Thẻ đi xe công cộng>

Trường hợp thường xuyên phải sử dụng xe buýt trong thành phố Kagoshima, nếu sử dụng thẻ đi xe công cộng (thẻ điện tử) sẽ tiện lợi hơn. Thẻ IC card có tên gọi Rapica được bán tại Cục giao thông tỉnh Kagoshima, Hãng xe Nangoku, Hãng xe buýt JR Kyushu. Riêng đối với IC card của hãng Iwasaki được bán tại Hãng Iwasaki. Hai loại thẻ này có thể dùng được cho tất cả các hãng xe buýt đang được vận hành.

Cách sử dụng thẻ

- ① Khi lên xe, hãy quẹt thẻ IC vào máy đọc thẻ. Không cần phải lấy phiếu soát vé. Khi nghe thấy tiếng quẹt có nghĩa là đã được chấp nhận.
- ② Khi xuống xe cũng phải quẹt thẻ IC vào máy đọc thẻ. Khi nghe thấy có tiếng quẹt có nghĩa là đã thanh toán xong.



<Xe buýt cao tốc>

Khi đi từ thành phố Kagoshima đến các vùng của Kyushu như Fukuoka, Miyazaki, Kumamoto v.v hay Kansai, bạn có thể sử dụng xe buýt cao tốc chạy trên đường cao tốc.

© Phiếu đi xe áp dụng cho 1 ngày

Với vé xe đi xe tự do này bạn có thể sử dụng tất cả các tuyến chạy trên mặt đất, xe điện tham quan Retoro, xe điện trên mặt đất ngắm cảnh thành phố Kagoshima, xe buýt trong

thành phố Kagoshima v.v và không bị hạn chế số lần lên xuống. Giá vé dành cho người lớn là 600 yên, trẻ em tiểu học trở xuống là 300 yên. Vé được bán tại cục giao thông, trên xe buýt do thành phố vận hành, bên trong xe điện, các cửa hàng được ủy thác bởi Cục giao thông v.v.

(Chú ý: phiếu này không sử dụng được cho các tuyến xe buýt do các hãng tư nhân vận hành, xe buýt Nangoku có lộ trình vận hành chung với hãng Nangoku Kotsu.)

(3) Dịch vụ cho thuê xe đạp

("Kagorin"- Dao quanh thành phố Kagoshima bằng xe đạp)

Trong thành phố Kagoshima có tất cả 25 điểm có thể sử dụng dịch vụ thuê xe đạp (tại thời điểm tháng 7 năm 2019)

<Phương pháp sử dụng>

- ① Dùng điện thoại để đăng ký tại các điểm đăng ký hoặc văn phòng tiếp nhận (chỉ áp dụng cho người sử dụng lần đầu)
- ② Thanh toán tiền phí cơ bản
- ③ Mượn xe đạp
- ④ Trả xe đạp
- ⑤ Thanh toán tiền phí phát sinh tại điểm trả xe
(Thời gian sử dụng: 24 tiếng)



<Phí sử dụng>

Loại thành viên	Phí cơ bản	Phí phụ thêm
Thành viên 1 ngày (24 tiếng)	200 Yên	Sau khi đăng ký, nếu trong thời gian là thành viên thì có thể sử dụng nhiều lần, miễn phí trong 30 phút đầu tiên. Sau 30 phút sẽ bị tính phí phụ thêm với giá cước cứ 30 phút là 100 yên. (Mỗi lần trả xe đạp về điểm trả xe sẽ được miễn phí 30 phút sử dụng cho lần tiếp theo)
Thành viên 1 tháng (31 ngày)	1,000 Yên	

Trường hợp mượn xe mà không đăng ký thành viên (trường hợp không có điện thoại di động) bạn sẽ phải trả phí với mức giá cứ 30 phút/ 200 yên, và chỉ có thể thanh toán qua thẻ tín dụng.

<Phương pháp thanh toán>

- ✧ Thẻ tín dụng
- ✧ Tiền mặt (chỉ trả được bằng tiền xu mệnh giá 100 yên)

- ✧ Tiền điện tử (chỉ sử dụng được tại 5 điểm là điểm cửa phía đông ga Kagoshima Chujo, điểm trước tòa nhà canse, điểm Takamibaba, điểm Izuro, điểm Kagoshima shiyakusho)

Tham khảo: Kagorin Support Center

Điện thoại: 0120-992-599 HP: <http://www.kys-cycle.jp/kagorin/>

(4) Giảm giá đi lại dành cho học sinh, sinh viên

Trường hợp bạn đến trường bằng cách sử dụng xe buýt, xe điện chạy trên mặt đất, JR, khi mua vé định kỳ để đi học bạn sẽ được hưởng chế độ ưu tiên giảm giá. Về thủ tục đăng ký, hãy hỏi bộ phận phụ trách du học sinh tại trường đang theo học.

(5) Đổi sang bằng lái xe Nhật Bản

Để có thể lái xe ô tô, xe máy trong nước Nhật Bản, cần phải có bằng lái xe ô tô do Nhật Bản cấp hoặc bằng lái xe quốc tế thuộc các quốc gia nằm trong liên minh Hiệp ước Giơ-ne-vơ hoặc bằng lái của nước mình. Tuy nhiên, thời hạn của bằng lái xe quốc tế sẽ chỉ có hiệu lực 1 năm kể từ ngày cấp. Vì thế, khi hết thời hạn sử dụng, trong trường hợp bạn muốn tiếp tục lái xe ô tô, xe máy trong nước Nhật bạn sẽ phải về nước từ 3 tháng trở lên để xin cấp lại bằng lái quốc tế hoặc thi chuyển bằng từ bằng của nước mình sang bằng do nước Nhật cấp, hoặc thi lấy bằng mới hoàn toàn. Về thủ tục đổi từ bằng lái xe nước ngoài sang bằng lái của Nhật Bản có sự khác nhau tùy thuộc vào bạn đến từ nước nào. Hãy liên lạc tới Bộ phận thi bằng lái thuộc trường thi bằng lái xe tỉnh Kagoshima để được hướng dẫn (Điện thoại: 0995-65-2295).

Ngoài ra, trong trường hợp bạn muốn lái xe ô tô, xe máy từ 250cc trở lên, nếu là xe mới thì sẽ phải mang xe đi kiểm định (là việc kiểm tra định kỳ bởi cơ quan nhà nước nhằm kiểm định xem xe có phù hợp với tiêu chuẩn an toàn hay không). Lần kiểm định thứ nhất là 3 năm kể từ khi mua xe, kể từ sau đó cứ 2 năm/1 lần sẽ phải mang đi kiểm định. Trường hợp mua xe cũ, 2 năm/1 lần phải mang đi kiểm định. Khi lái xe ô tô và xe máy, nếu gây ra tai nạn sẽ phải bồi thường cho đối phương số tiền rất lớn nên khi mua xe ô tô, xe máy bạn hãy tham gia bảo hiểm bắt buộc và bảo hiểm tùy ý.

Tham khảo: <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html> Mục N Giao thông

(Trang web này có đăng tải các thông tin cần thiết dành cho người nước ngoài sống ở Nhật Bản bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau)

(6) Cách di chuyển tới sân bay Kagoshima

Khi muốn đi đến sân bay Kagoshima bạn có thể sử dụng xe buýt limousine tuyến sân bay sẽ rất tiện lợi. Xe buýt limousine tuyến sân bay xuất phát từ thành phố Kagoshima và cả từ các vùng ngoại thành. Giá vé sẽ khác nhau tùy điểm xuất phát do đó hãy liên hệ trực tiếp công ty vận hành xe buýt để biết thêm chi tiết. Giá vé xe buýt limousine xuất phát từ trong thành phố Kagoshima cho một chiều là 1,250 yên, có thể thanh toán bằng thẻ IC card.

Tham khảo: <https://www.koj-ab.co.jp/ground-transportation/public-transportation.html>

(7) Đường sắt

Trong thành phố Kagoshima có hai hãng đường sắt đang vận hành là hãng JR Kyushu và hãng đường sắt Hisatsu Orenji. Tùy vào các loại tàu điện như tàu siêu tốc shinkansen, tàu nhanh, tàu thường mà giá vé, ga dừng sẽ khác nhau. Và cũng tùy điểm đến mà bạn có thể mua được vé giảm giá nữa. Chi tiết hãy liên lạc với công ty đường sắt để được hướng dẫn.

Tham khảo:

Trung tâm hướng dẫn hãng đường sắt JR Kyushu Điện thoại: 050-3786-1717

HP: <https://www.jrkyushu.co.jp/contact/ask.html>

Hãng đường sắt Hisatsu Orenji Điện thoại: 0965-32-5678

HP: <https://www.hs-orange.com/>

7 TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

(1) Trường hợp bị bệnh đột xuất, tai nạn, cháy v.v

A Khi gọi xe cấp cứu

Khi cần phải được điều trị khẩn cấp tại bệnh viện do mắc bệnh đột ngột hay bị tai nạn giao thông, hãy nhanh chóng gọi điện tới Cục cứu hỏa để gọi xe cấp cứu. Bạn có thể gọi bằng điện thoại cố định, điện thoại di động và gọi từ bất kỳ vùng nào đến số máy **119**. Khi gọi điện hãy nói rõ họ tên, địa chỉ, gọi từ đâu. Trường hợp bị thương hay bị bệnh, hãy miêu tả rõ xem trạng thái như thế nào. Sau đó làm theo hướng dẫn của tổng đài.

B Khi gọi xe cứu hỏa

Khi phát hiện phòng ở hay nhà bị cháy, hãy nhanh chóng gọi Cứu hỏa. Số điện thoại giống số xe cấp cứu, hãy gọi tới số **119**. Khi gọi điện thoại hãy nói rõ họ tên, địa chỉ, nơi có đám cháy. Nếu để xảy ra cháy, sẽ gây thiệt hại rất nặng nề vì thế hãy hết sức lưu ý các điều sau đây để phòng cháy.

- ① Khi đi ngủ, hay khi ra ngoài hãy xác nhận xem đã khóa van an toàn của bình ga hay chưa.
- ② Phải xác nhận đến cùng xem tàn thuốc lá đã tắt hoàn toàn chưa.
- ③ Khi sử dụng các thiết bị sưởi ấm, không được để gần các vật dễ cháy.

(2) Tai nạn giao thông

Trong trường hợp gây tai nạn giao thông, hãy dừng xe để không gây cản trở các phương tiện tham gia giao thông khác. Khi có người bị thương hãy nhanh chóng gọi cứu hộ, liên lạc tới số **119** để gọi xe cấp cứu. Sau đó liên lạc tới cảnh sát và nhờ xác nhận tình hình hiện trường xảy ra tai nạn. Bạn hãy gọi tới số **110** trong trường hợp cần liên lạc khẩn cấp cho cảnh sát từ điện thoại (bao gồm cả cố định và di động) từ bất kỳ nơi nào. Khi gọi điện, hãy nói rõ họ tên, nơi ở, nơi xảy ra tai nạn, tình hình tai nạn sau đó làm theo hướng dẫn.

(3) Mất trộm, cướp giật

Mất trộm có nghĩa là các đồ có giá trị như xe đạp v.v bị lấy cắp. Cướp giật là hành vi tiến lại gần người đi bộ, người đi xe đạp có mang theo đồ và cướp lấy đồ đó rồi chạy. Khi bạn là nạn nhân của những trường hợp như vậy hãy nhanh chóng gọi điện tới số **110** để báo cho cảnh sát. Khi đó, hãy trình bày rõ họ tên, địa chỉ, nơi bị lấy cắp, tình hình lúc đó. Hãy giữ nguyên hiện trường cho tới khi cảnh sát đến và tiến hành kiểm tra hiện trường.

(4) Trường hợp gặp phải bạo lực tình dục, hành vi sàm sỡ

Khi gặp phải bạo lực tình dục (hành vi sàm sỡ, cưỡng hiếp, bạo lực tình dục gia đình) không nên giữ kín một mình mà hãy liên lạc để chia sẻ với các chuyên gia.

- ① Số máy 110 dành cho nạn nhân bị xâm phạm tình dục của cảnh sát

(Bộ phận tiếp nhận liên quan tới nạn nhân nữ)

Điện thoại: 099-206-7867 #8103

Thời gian tiếp nhận: 24/24 (làm việc cả năm không nghỉ)

Thông thường nhân viên trực là nữ. Có trường hợp người trực điện thoại là nam giới nhưng nếu như bạn muốn nói chuyện với nhân viên nữ, thì nhân viên nữ sẽ liên lạc lại

cho bạn.

② Phòng tư vấn - Trung tâm nam nữ cùng tham gia xây dựng kế hoạch tỉnh Kagoshima

Để được tư vấn trực tiếp cần phải đặt hẹn trước.

Điện thoại: 099 - 221 - 6630 / 099 - 221 - 6631

Thời gian tư vấn: 9:00 - 17:00

Thời gian làm việc của ngày sau ngày nghỉ: 9:00 - 20:00

Ngày nghỉ: thứ 2 (Trường hợp thứ 2 là ngày lễ: mở cửa thứ 2 và nghỉ bù vào ngày tiếp theo)

(5) Cách liên lạc gọi xe cấp cứu, xe cứu hỏa, cảnh sát trong trường hợp khẩn cấp

Để người nghe điện thoại có thể dễ dàng hiểu được những gì bạn nói thì việc luyện tập tiếng Nhật hàng ngày là rất quan trọng. Khi gọi điện thoại nếu như bạn nói trước mình là du học sinh thì tùy từng nội dung có thể sẽ có phiên dịch giúp bạn.

A Trường hợp gọi điện thoại di động, điện thoại thông thường

Không cần mã vùng, bạn chỉ cần bấm số 110 để gọi cảnh sát

119 để gọi xe cấp cứu, xe cứu hỏa.

B Trường hợp gọi bằng điện thoại công cộng

Để gọi điện thoại qua bộ điện thoại công cộng màu xanh lá cây, bạn hãy nhắc máy điện thoại lên, bấm nút gọi khẩn cấp phía dưới máy điện thoại, sau đó bấm số 110 hoặc 119.

Đối với máy điện thoại công cộng màu nâu, chỉ cần nhắc máy lên và bấm số 110 hoặc 119.

C Trường hợp điện thoại IP

Cũng giống như điện thoại di động, điện thoại thông thường, chỉ cần bấm số 110 hoặc 119 mà không mã vùng. Khi bạn gọi tới 110 hay 119 đều miễn phí.

(6) Để không trở thành nạn nhân bị hại

A Để không trở thành nạn nhân bị mất trộm

Chỉ trong thời gian ngắn như đi đổ rác cũng có thể bị mất cắp. Vì vậy, khi đi ra khỏi nhà dù trong thời gian ngắn cũng nên khóa cửa ra vào cẩn thận. Ban đêm, nên bật đèn ngoài lối ra vào nhà và để đèn sáng ở khu vực cửa nhà.

B Để không trở thành nạn nhân của bạo hành tình dục

Đi bộ ban đêm một mình sẽ nguy hiểm. Cố gắng lựa chọn đường có đèn sáng và có

nhiều người qua lại.

C Để không bị mất cắp xe máy, xe đạp v.v

Đối với xe máy và xe đạp, hãy đăng ký mã số phòng trộm và khóa xe 2 lần. Nếu như đăng ký phòng trộm, trong trường hợp bị mất cắp thì khả năng tìm lại được sẽ cao hơn so với không đăng ký. Bạn có thể làm thủ tục đăng ký mã số phòng trộm tại các cửa hàng nơi đã mua xe. Ngoài ra, khi đỗ xe máy hay xe đạp trên đường phố thì cũng rất dễ bị đánh cắp vì thế hãy để xe ở các bãi đỗ xe quy định.

D Để không trở thành nạn nhân của lừa đảo

Lừa đảo có nghĩa là lừa người khác để lấy các vật có giá trị hay gây hại cho người khác. Do đó, không ký hợp đồng hay chuyển tiền ngân hàng mà không nắm rõ nội dung cụ thể. Nếu bạn thấy đáng nghi thì không nên tự phán đoán mà hãy nói chuyện với cảnh sát hay các trung tâm hỗ trợ đời sống tiêu dùng.

Tham khảo: <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html>

Mục P Trường hợp khẩn cấp – khi có tai họa (1) Trường hợp khẩn cấp

(Trang web này có đăng tải các thông tin cần thiết dành cho người nước ngoài sống ở Nhật Bản bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau)

8 KHI XÃY RA THẢM HỌA

(1) Bão

Từ tháng 7 đến tháng 10, đặc biệt là từ cuối tháng 8 đến tháng 9 bão sẽ đổ bộ vào Kagoshima nhiều. Trong mùa bão hãy chú ý các điều dưới đây.

- ① Với các đồ để ngoài sân, bạn công hãy di chuyển vào nơi khác để không bị gió thổi bay.
- ② Khi gió to, hãy đóng cửa để cửa kính không bị vỡ.
- ③ Do ảnh hưởng của bão, có thể sẽ bị mất điện, ga, nước vì thế hãy chuẩn bị các đồ như đèn pin, đài di động, đồ ăn khi khẩn cấp v.v.

(2) Mưa lớn

Từ tháng 6 đến tháng 7 sẽ là mùa mưa với lượng mưa lớn và kéo dài trong nhiều ngày. Đồng thời từ tháng 7 đến tháng 10, bão cũng sẽ đổ bộ hoặc tiếp cận Nhật Bản nhiều. Có những lúc mưa tập trung gây ngập lụt, sạt lở đất v.v có thể khiến hệ thống xe điện, xe buýt phải ngừng hoạt động. Vì vậy, vào thời gian này cần thường xuyên cập nhật các thông tin thời tiết kịp thời nhằm đối phó với bão và để đảm bảo an toàn cho bản

thân.

(3) Động đất

Nhật Bản là quốc gia nhiều động đất. Không thể biết được khi nào động đất sẽ xảy ra. Vì thế, hãy luôn chuẩn bị tinh thần ứng phó như cố định đồ đạc để không bị rơi, và xác nhận nơi lánh nạn an toàn.

Khi xảy ra động đất

- ① Để đề phòng xảy ra hỏa hoạn, hãy tắt bếp ngay nếu như đang dùng bếp ga mini, khóa van an toàn nếu dùng bếp ga thường và rút dây nguồn của các thiết bị điện.
- ② Chui ngay xuống gầm bàn để bảo vệ an toàn cho bản thân. Lúc đó cần phải chú ý bảo vệ đầu bằng đệm ngồi, hay gối đầu v.v.
- ③ Không nên chạy ra ngoài bằng chân đất vì có nguy cơ dẫm phải ngói, kính cửa sổ rơi vỡ. Cho dù tạm thời hết rung nhưng vẫn có nguy cơ bị dư chấn vì thế hãy chú ý tuân thủ các điều trên.

(4) Sự phun trào, phun tro của núi lửa Sakurajima

Sakurajima là một trong những núi lửa ngay cả hiện tại cũng đang hoạt động tích cực. Khi phun trào sẽ có rất nhiều tro phun ra. Trường hợp khẩn cấp khi núi lửa chuẩn bị phun với quy mô lớn, các phương tiện truyền thông như đài, ti vi sẽ phát đi thông tin lánh nạn và dự báo phun v.v. Tro núi lửa khi phun trào sẽ bay theo hướng gió, mùa hè thường sẽ bay về hướng thành phố Kagoshima, mùa đông sẽ bay về hướng bán đảo Osumi. Nếu như không dọn dẹp tro núi lửa mà để nguyên như vậy sẽ rất dễ bị trơn trượt, phanh xe ô tô sẽ không ăn và gây ra tai nạn giao thông. Tùy từng địa phương, có thể có các hoạt động quét dọn tro núi lửa khi đó hãy hợp tác cùng mọi người tham gia dọn dẹp.

(5) Phương pháp, địa điểm, thông tin lánh nạn

A Các điểm lưu ý khi lánh nạn

- ① Khi mưa lớn, bão v.v, hãy xác nhận các thông tin khí tượng, thông tin thiệt hại qua các phương tiện như đài, ti vi.
- ② Không được vội vàng, hãy kêu gọi cả người bên cạnh và hành động theo chỉ dẫn của cảnh sát, cục phòng cháy, chính quyền địa phương v.v.
- ③ Hãy xác nhận trước con đường an toàn để đi tới nơi lánh nạn và luôn luôn phải chuẩn bị tinh thần để đi lánh nạn nhanh nhất có thể.
- ④ Khi chạy nạn, hãy mặc quần áo dễ di chuyển, có tính năng giữ ấm, đi giày ấm đế thấp

- ⑤ Hãy mang theo những vật tối cần thiết đến nơi lánh nạn.
- ⑥ Hãy gọi cả người sống gần mình cùng đi lánh nạn và cố gắng nên đi theo nhóm.
- ⑦ Không đến gần những nơi nguy hiểm như gần vách đá hay dọc bờ sông v.v.

Những thứ cần chuẩn bị khi đi lánh nạn

Vật cần dùng khi khẩn cấp	Nước, đồ ăn đóng hộp, thực phẩm ăn liền, thực phẩm chế biến sẵn, đèn pin, hộp cấp cứu có đài cát xét, hộ chiếu, thẻ lưu trú, nệm v.v.
Các đồ cần mang theo người	Tiền xu 10 yên (dùng cho điện thoại công cộng), quần áo dự phòng, đồ lót, tiền, sổ ngân hàng, con dấu, thuốc thường dùng v.v.

B Phương pháp tìm kiếm nơi lánh nạn và thông tin lánh nạn

Hãy hỏi bộ phận phụ trách phòng chống thảm họa thiên tai của Chính quyền địa phương nơi bạn đang sống.

Tham khảo: <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html>

Mục P Khẩn cấp – khi có tai họa (2) Khi gặp thiên tai

(Trang web này có đăng tải các thông tin cần thiết dành cho người nước ngoài sống ở Nhật Bản bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau)

9 CÁC CƠ SỞ GIẢI TRÍ

(1) Các cơ sở có thể sử dụng internet

A Thành phố Kagoshima

(a) Trung tâm giao lưu người lao động thành phố Kagoshima Góc thông tin

Địa chỉ 7,8F Canse building, 10 Chuo - cho, Kagoshima city

Mở cửa 9:00 - 21:00

Đóng cửa 29/12 - 3/1

Ngày dọn dẹp 9:00 - 17:00 Không thể sử dụng

(2 tháng/1 lần) 17:00 - 21:00 Có thể sử dụng

Thời gian sử dụng Mỗi người được sử dụng 1 tiếng (Chỉ có thể truy cập internet)

Điện thoại 099-285-0003

(b) San-e-ru Kagoshima (Góc trải nghiệm thông tin)

Địa chỉ 1-4-1 Arata, thành phố Kagoshima

Mở cửa 9:30 - 21:30 Thứ 3 - thứ 7

9:30 - 18:00 Chủ nhật và ngày nghỉ lễ

Đóng cửa Thứ 2 hàng tuần

(Trường hợp thứ 2 là ngày lễ: mở cửa thứ 2 và nghỉ bù vào

	ngày tiếp theo)
	Địp tết (29/12 - 3/1)
Thời gian sử dụng	1 người được sử dụng 1 tiếng/ 1 lần
	Sử dụng tối đa 2 lần/ 1 ngày (chỉ có thể truy cập internet)
Điện thoại	099-813-0850

B Thành phố Kanoya

(a) Trung tâm giao lưu cư dân thành phố Kanoya

Hội trường thông tin - Quầy Internet

Địa chỉ	1-1 Otemachi, thành phố Kanoya
Mở cửa	9:00 - 22:00
Đóng cửa	Không
Phí sử dụng	Miễn phí 30 phút đầu tiên, sau đó cứ 30 phút/110 yên (Chỉ có thể truy cập internet)
Điện thoại	0994-35-1002
HP	http://www.kanoyashimin.jp/

(2) Dịch vụ wifi miễn phí

① Dịch vụ wifi miễn phí tại thành phố Kagoshima

Các cơ sở cung cấp dịch vụ wifi

- ✧ Trung tâm giao lưu du lịch
- ✧ Tenmachi Salon
- ✧ Bảo tàng quê hương cách mạng duy tân/ Ishin Furusatokan
- ✧ Trung tâm hướng dẫn du lịch cảng Sakurajima
- ✧ Đài quan sát Yunohira
- ✧ Đài quan sát Shiroyama
- ✧ Quầy hướng dẫn thăm quan tổng hợp ga Kagoshima Chuo
- ✧ Kagoshima Arena
- ✧ Khu di tích nhà ở của nghệ nhân dệt Kagoshima
- ✧ Suối nước nóng ngâm chân công viên Nagisa Sakurajima
- ✧ Con đường lịch sử phim truyền hình Duy tân
- ✧ Phòng chờ lên phà cảng Kagoshima
- ✧ Khu vực thăm quan đi dạo quanh thành phố
- ✧ Di tích lò đốt than Terayama
- ✧ Rãnh suối Sekiyoshi

Thời gian có thể sử dụng

1 lần tối đa 30 phút, 1 ngày tối đa 8 lần, tổng thời gian 4 tiếng.

<https://www.city.kagoshima.lg.jp/kan-senryaku/miraisenryaku/wifi.html>



- ② Dịch vụ sử dụng wifi miễn phí tại khu vực Tenmonkan

Khu vực có thể sử dụng dịch vụ

✧ Khu trung tâm Tenmonkan

Thời gian có thể sử dụng: 1 lần tối đa 15 phút,

1 ngày tối đa 8 lần, tổng thời gian tối đa 2 tiếng



- ③ Amu Plaza Kagoshima

Khu vực có thể sử dụng dịch vụ

✧ Tòa nhà chính Amu Plaza Kagoshima

✧ Premium kan, Amu Plaza Kagoshima (Ngoại trừ quảng trường Amu)

Thời gian có thể sử dụng: Không hạn chế nếu như trong giờ mở cửa

<http://www.amu-kagoshima.com/facilities/>



- ④ Yamakataya (Thành phố Kagoshima)

Khu vực có thể sử dụng dịch vụ

✧ Bên trong tòa nhà Yamakataya

Thời gian có thể sử dụng: 1 lần tối đa 15 phút,

1 ngày tối đa 8 lần tổng thời gian tối đa 2 tiếng

<https://www.yamakataya.co.jp/kagoshima/info/wifi>



- ⑤ Trung tâm giao lưu cư dân tỉnh Kagoshima

Khu vực có thể sử dụng dịch vụ: Sảnh tầng 1

Thời gian sử dụng: 1 lần tối đa 30 phút, không giới hạn số lần sử dụng

<https://www.pref.kagoshima.jp/ac03/infra/info/it/musenspot.html>

(3) Thư viện tỉnh, thư viện thành phố

A Thư viện tỉnh Kagoshima

Mở cửa

9:00 - 21:00 Ngày thường

9:00 - 17:00 Chủ nhật/ngày lễ

Đóng cửa

Thứ 2 hàng tuần

(Trường hợp thứ 2 là ngày lễ: mở cửa thứ 2 và nghỉ bù vào ngày tiếp theo)

Trường hợp ngày 25 hàng tháng là ngày thường thì sẽ đóng cửa để thu dọn thư viện

Điện thoại

099-224-9511

HP

<http://www.library.pref.kagoshima.jp/>

- B Thư viện thành phố Kagoshima
 Mở cửa 9:30 - 21:00 Ngày thường
 9:30 - 18:00 Thứ 7, chủ nhật, ngày lễ
 Đóng cửa Thứ 3 hàng tuần
 (Trường hợp thứ 3 là ngày lễ: mở cửa thứ 3 và nghỉ bù vào ngày tiếp theo)
 Khi dọn dẹp (1 năm/ 1 lần, khoảng 14 ngày)
 Dịp tết (29/12 - 3/1)
 Điện thoại 099-250-8500
 HP <https://lib.kagoshima-city.jp/>
- C Thư viện thành phố Kanoya
 Mở cửa 9:00 - 19:00
 Đóng cửa Thứ 2 hàng tuần
 (Trường hợp thứ 2 là ngày lễ: mở cửa thứ 2 và nghỉ bù vào ngày tiếp theo)
 Dịp tết (29/12 - 3/1)
 Điện thoại 0994-43-9380
 HP http://www.e-kanoya.net/htmbox/syakai_kyouiku/library.html
- D Thư viện Kokubu, thành phố Kirishima
 Mở cửa 9:30 - 21:00
 Đóng cửa Khi sắp xếp lại thư viện
 (Khoảng tháng 6 trong thời gian khoảng 10 ngày)
 Dịp tết (29/12 - 3/1)
 Điện thoại 0995-64-0918
 HP https://www.lib-kirishima.jp/contents/?page_id=22
- E Thư viện trung tâm thành phố Satsuma Sendai
 Mở cửa 8:45 - 21:00
 Đóng cửa Thứ 5 của tuần thứ 4: chỉ mở cửa từ 17:00 - 21:00
 Khi cần sắp xếp thư viện (Khoảng 2 tuần trong tháng 6)
 Ngày 31/12 chỉ mở cửa từ 8:45 - 17:00
 Dịp tết (1/1)
 Điện thoại 0996-22-3542
 HP <http://lib.satsumasendai.jp>

(4) Bể bơi trong tỉnh Kagoshima

A Thành phố Kagoshima

(a) Bể bơi công viên Kamoike

- Mở cửa Bể chính 50m 9:00 - 21:00
 Bể phụ 25 m 9:00 - 21:00 (chỉ mở từ tháng 4~tháng 9)
 Đóng cửa Thứ 2 hàng tuần
 (Trường hợp thứ 2 là ngày lễ: mở cửa thứ 2 và nghỉ bù vào ngày tiếp theo)
 Dịp tết (30/12 - 3/1)

Khi cần bảo dưỡng thiết bị (khoảng 12 ngày)
Khi diễn ra hội bơi
Điện thoại 099-251-1288
HP <https://www.seika-spc.co.jp/kamoike/>

(b) Công viên Mori sức khỏe Kagoshima
Mở cửa 8:30 - 20:00
Đóng cửa Thứ 3 hàng tuần
(Trường hợp thứ 3 là ngày lễ: mở cửa thứ 3 và nghỉ bù vào ngày tiếp theo)
Dịp tết (30/12 - 2/1)
Khi cần bảo dưỡng định kỳ (Khoảng trên dưới 10 ngày vào tháng 2 hàng năm)
Điện thoại 099-238-4650
HP <http://k-kouenkousya.jp/kenkou/>

B Thành phố Kanoya

(a) Bể bơi công viên trung tâm Kanoya
Mở cửa Trong kỳ nghỉ hè
Giờ mở cửa 10:00 - 12:00 13:00 - 16:50
Đóng cửa Không (Có thể đóng cửa để dọn dẹp)
Điện thoại 0994-43-7221
HP <http://www.e-kanoya.net/htmbox/sports/pool.html>

C Thành phố Satsuma Sendai

(a) Bể bơi Sendai
Mở cửa 10:00 - 19:00 trong thời gian từ 20/6 - 8/9
Đóng cửa Thứ 2 hàng tuần (ngày của biển mở cửa, nghỉ ngày tiếp theo)
Điện thoại 0996-23-5545 (chỉ liên lạc được trong thời gian mở cửa)

D Thành phố Kirishima

(a) Bể bơi tổng hợp Kokubu
Mở cửa Bể ngoài trời Tháng 6 - tháng 9 (từ 10:00 - 19:00)
Bể trong nhà Mở quanh năm (10:00 - 21:00)
Đóng cửa Thứ 2 hàng tuần, trừ thứ 2 của tuần đầu tiên
(Trường hợp thứ 2 là ngày lễ: mở cửa thứ 2 và nghỉ bù vào ngày tiếp theo)
Khi diễn ra đại hội bơi; Dịp tết (29/12 - 3/1)
Điện thoại 0995-46-9400
HP <https://www.city-kirishima.jp/hoken-taiiku/kyoiku/sport/chikubetsu/kokubu/pool.html>

10 HOẠT ĐỘNG TÌNH NGUYỆN

(1) Về hoạt động tình nguyện

Trường hợp bạn muốn tham gia hoạt động tình nguyện, hãy đến Hội đồng phúc lợi xã hội gần nhất để hỏi. Trong Hội đồng phúc lợi xã hội thành phố Kagoshima có trung tâm tình nguyện viên. Tại đó, bạn sẽ được giới thiệu đến các tổ chức hoạt động tình nguyện, các cơ quan tuyển tình nguyện viên.

- A Trung tâm tình nguyện - Hội đồng phúc lợi xã hội thành phố Kagoshima
(TEL: 099-221-6072)
<http://www.dondon-net.or.jp/place/v-center>
- B Hội đồng phúc lợi xã hội thành phố Kanoya (TEL: 0994-44-2951)
<http://www.kanoyasyakyou.jp/page12.html>
- C Hội đồng phúc lợi xã hội thành phố Satsuma Sendai (TEL: 0996-22-2355)
<http://satsumasendai-shakyo.com/service/volunteer>
- D Ngân hàng nhân lực địa phương Kirishima (TEL: 0995-64-0708)

11 CÁC TỔ CHỨC VÀ ĐOÀN THỂ LIÊN QUAN ĐẾN DU HỌC SINH

(1) Các đoàn thể du học sinh

- A Đại học Kagoshima
Phòng sinh viên quốc tế
Hội du học sinh đại học Kagoshima
(KUFSA - Kagoshima University Foreign Students Association)
Facebook <https://www.facebook.com/kufsakagoshima/>
- B Đại học quốc tế Kagoshima
Phòng hỗ trợ giao lưu quốc tế/phòng kế hoạch và quốc tế
- C Đại học Shigakukan
Phòng học vụ
- D Đại học nữ sinh Junshin Kagoshima
Phòng hỗ trợ học sinh

(2) Các tổ chức giao lưu quốc tế

- A Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Kagoshima (KIA)
Địa chỉ Tầng 1, Trung tâm giao lưu cư dân tỉnh Kagoshima

14-50 Yamashita-cho, Thành phố Kagoshima

TEL 099-221-6620
FAX 099-221-6643
HP <https://www.kiaweb.or.jp>
E-MAIL kia@kiaweb.or.jp
Facebook <https://www.facebook.com/kagoshima.Intl.Assoc/>

B Tổ chức giao lưu quốc tế thành phố Kagoshima (KIEX)

Địa chỉ 19-18, Kajiya-cho, Thành phố Kagoshima
(Bên trong Trung tâm giao lưu quốc tế Kagoshima)
TEL 099-226-5931
FAX 099-239-9258
HP <http://www.kiex.jp/>
E-MAIL kokusai@kiex.jp
Facebook <https://www.facebook.com/kagoshima.kiex/>

C Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Kanoya

Địa chỉ Phòng đẩy mạnh nguồn lực địa phương, Tầng 3 Ủy ban hành chính
Thành phố Kanoya, (20-1 Kyoei-cho, thành phố Kanoya)
TEL 0994-43-2111 Số máy lẻ 3394
FAX 0994-42-2001
HP <http://www.kiea.ne.jp/index.htm>

D Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Kirishima

Địa chỉ Group giao lưu quốc tế Phòng thúc đẩy hoạt động tầng 2,
Ủy ban hành chính thành phố Kirishima, 3-45-1, Kokubu-Chuo,
thành phố Kirishima
TEL 0995-45-5111 Số máy lẻ 1531
FAX 0995-46-0566
HP <http://www.mct.ne.jp/users/kokusaikoryu/>
E-MAIL simi-katudo@city-kirishima.jp

E Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Satsuma -sendai

Địa chỉ 2211-1 Amadatsu-cho, thành phố Satsuma-sendai
TEL 0996-22-7740
FAX 0996-22-7730

HP <https://www.kssb-satsumasendai.com/publics/index/18/>

(3) Trường cấp 3 chuyên môn, cao đẳng, đại học

A Đại học Kagoshima

Địa chỉ 1-21-24 Korimoto, thành phố Kagoshima

TEL 099-285-7111

HP <https://www.kagoshima-u.ac.jp/>

B Đại học quốc tế Kagoshima

Địa chỉ 8-34-1 Sakanoue, thành phố Kagoshima

TEL 099-261-3211

HP <http://www.iuk.ac.jp/>

C Đại học nữ sinh Junshin Kagoshima

Địa chỉ 2365 Amadatsu cho, thành phố Satsuma Sendai

TEL 0996-23-5311

HP <https://www.k-junshin.ac.jp/jundai/>

D Đại học thể thao Kanoya

Địa chỉ Số 1, Shiromizu-cho, thành phố Kanoya 1

TEL 0994-46-4815

HP <https://www.nifs-k.ac.jp/>

E Đại học Shigakukan

Địa chỉ 1-59-1 Murasakibaru, thành phố Kagoshima

TEL 099-812-8501

HP <http://www.shigakukan.ac.jp/>

F Đại học Công nghiệp số 1

Địa chỉ 1-10-2 Kokubu-cho, thành phố Kirishima

TEL 0995-45-0640

HP <http://www.daiichi-koudai.ac.jp/>

G Cao đẳng tỉnh Kagoshima

Địa chỉ 1-52-1 Moishiki, thành phố Kagoshima

TEL 099-220-1111

HP <http://www.k-kentan.ac.jp/>

H Cao đẳng nữ sinh Junshin Kagoshima

Địa chỉ 4-22-1 Toso, thành phố Kagoshima

TEL 099-253-2677

HP <https://www.k-junshin.ac.jp/juntan/>

I Cao đẳng nữ sinh Kagoshima

Địa chỉ 6-9 Korai-cho, thành phố Kagoshima

TEL 099-254-9191

HP <http://www.jkaiyo.ac.jp/>

J Cao đẳng mẫu giáo số 1

Địa chỉ 1-10-2 Chuo Kokubu, thành phố Kirishima

TEL 0995-47-2072

HP <http://jc.tsuzuki-edu.ac.jp/>

K Trường cấp 3 chuyên môn công nghiệp Kagoshima

Địa chỉ 1460-1 Shinko Hayato-cho, thành phố Kirishima

TEL 0995-42-9000

HP <http://www.kagoshima-ct.ac.jp/>

(4) Các cơ quan tư vấn tổng hợp

A Cơ quan tư vấn về lao động trong tỉnh Kagoshima (các vấn đề như không được trả tiền lương làm thêm, có nhân viên tư vấn nữ)

HP: https://jsite.mhlw.go.jp/kagoshima-roudoukyoku/houreiseido_tetsuzuki/kobetsu_roudou_funsou/seido01.html

Mở cửa: 8:30 - 17:15 Thứ 2 - thứ 6 (Đóng cửa thứ 7, chủ nhật và ngày lễ)

Tên cơ quan	Địa chỉ	SĐT/FAX
Cục lao động Kagoshima Góc tư vấn lao động tổng hợp	〒892-8535 13-21 Yamashita-cho, Tp. Kagoshima Phòng môi trường tuyển dụng và bình đẳng - Cục lao động Kagoshima	TEL 099-223-8239 FAX 099-223-8235
Góc tư vấn lao động tổng hợp Kagoshima	〒890-8545 1-6-3, Yakushi, Tp. Kagoshima Bên trong Phòng giám sát tiêu	TEL 099-803-9640 FAX 099-214-9186

	chuẩn lao động Kagoshima	
Góc tư vấn lao động tổng hợp Kajiki	☎ 899-5211 98-6, Shintomi-cho, Kajiki-cho, Tp. Aira Phòng giám sát tiêu chuẩn lao động Kajiki	TEL 0995-63-2035 FAX 0995-63-3348

B Các cơ quan tư vấn liên quan đến giao dịch bất động sản

Tên cơ quan	Địa chỉ	SĐT/FAX
Phòng Kiến trúc Trung tâm hành chính tỉnh Kagoshima	☎ 890-8577 15F, 10-1 Kamoike-shincho, Tp. Kagoshima	TEL 099-286-3707 FAX 099-286-5635
Hiệp hội giao dịch nhà ở tỉnh Kagoshima (Pháp nhân tài đoàn công ích)	☎ 890-0052 24-4 Uenosono-cho, Tp. Kagoshima	TEL 099-252-7111 FAX 099-257-1452
Hiệp hội bất động sản toàn quốc Kagoshima Trụ sở Kagoshima	☎ 890-0066 34-8 Masago-cho, Tp. Kagoshima	TEL 099-813-0511 FAX 099-813-0510

C Tư vấn các vấn đề liên quan đến sức khỏe và tinh thần

Phòng y tế cấp cơ sở trực thuộc các vùng, địa phương.

Mở cửa: 8:30 - 17:15 Thứ 2 - thứ 6 (Nghỉ thứ 7, chủ nhật, ngày lễ và tết)

Tên cơ quan	Địa chỉ	Điện thoại/ FAX	Khu vực quản lý
Phòng y tế thành phố Kagoshima	☎ 892-8677 11-1, Yamashita-cho, Tp. Kagoshima	TEL 099-224-1111 FAX 099-803-7026	Thành phố Kagoshima
Phòng y tế khu vực trung tâm	☎ 890-8543 2-25-1-11 Kamoike, Tp. Kagoshima	TEL 099-258-2364 FAX 099-258-2392	
Phòng y tế khu vực phía đông	☎ 892-8677 11-1 Yamashita-cho, Tp. Kagoshima	TEL 099-216-1310 FAX 099-216-1308	
Phòng y tế khu vực phía tây	☎ 890-0023 2-21-6 Nagayoshi, Tp. Kagoshima	TEL 099-252-8522 FAX 099-252-8541	
Phòng y tế khu vực phía bắc	☎ 892-0871 3275-3 Yoshino-cho, Tp. Kagoshima	TEL 099-244-5693 FAX 099-244-5698	
Phòng y tế khu vực phía nam	☎ 891-0117 1-3-2 Nishitaniyama, Tp. Kagoshima	TEL 099-268-2315 FAX 099-268-2928	
Phòng y tế khu vực Sensatsu	☎ 895-0041 228-1 Kumanojo-cho, Tp. Satsuma-sendai	TEL 0996-23-3165 FAX 0996-20-2127	Thành phố Satsuma Sendai

Phòng y tế thành phố Aira	〒899-5112 3320-16, Matsunaga, Hayato-cho, Tp. Kirishima	TEL 0995-44-7951 FAX 0995-44-7969	Thành phố Kirishima
Phòng y tế thành phố Kanoya	〒893-0011 2-16-6 Utsuma, Tp. Kanoya	TEL 0994-52-2103 FAX 0994-52-2110	Thành phố Kanoya

D Tư vấn về pháp luật

Trung tâm hỗ trợ tư pháp Nhật Bản (Hoterasu)

HP: <http://www.houterasu.or.jp/kagoshima/>

Thời gian tiếp nhận cuộc hẹn: 9:00 - 17:00 Thứ 2 - Thứ 6

(nghỉ thứ 7, chủ nhật, ngày lễ, dịp tết)

Tên cơ quan	Địa chỉ	Điện thoại
Trung tâm hỗ trợ tư pháp Nhật Bản Văn phòng tư vấn tỉnh Kagoshima	〒892-0828 6F Urban Square Kagoshima Bldg 4-10 Kinsei-cho, Tp. Kagoshima	050-3383-5525
Văn phòng tư vấn Luật Hoterasu chi nhánh Kanoya	〒893-0009 1F Tòa nhà Nansho 14- 22 Otemachi, Tp. Kanoya	050-3383-5527

E Bộ phận Tư vấn của Cảnh sát

(A) Đường dây nóng của cảnh sát 099 - 254 - 9110 #9110

(Làm việc 24/24 quanh năm không nghỉ)

Ngoài ra, có thể đến Phòng cảnh sát gần nhất để được tư vấn

HP: <http://www.pref.kagoshima.jp/ja07/police/soudan/soudan/index.html>

F Tư vấn liên quan đến Luật gian lận thương mại

Trung tâm đời sống tiêu dùng tỉnh Kagoshima Điện thoại 099 - 224 - 0999

(5) Trung tâm hành chính tỉnh, Ủy ban hành chính các thành phố

Tên cơ quan	Địa chỉ	Điện thoại
Trung tâm hành chính tỉnh Kagoshima	〒890-8577 10-1 Shinmachi, Kamoike, Tp. Kagoshima https://www.pref.kagoshima.jp/	099-286-2111
Ủy ban hành chính thành phố Kagoshima	〒892-8677 11-1 Yamshita-cho, Tp. Kagoshima http://www.city.kagoshima.lg.jp/	099-224-1111

Ủy ban hành chính thành phố Kanoya	☎ 893-8501 20-1 Kyoeicho, Tp. Kanoya http://www.e-kanoya.net/	0994-43-2111
Ủy ban hành chính thành phố Satsuma Sendai	☎ 895-8650 3-22 Kandacho, Tp. Satsuma-sendai https://www.city.satsumasendai.lg.jp/	0996-23-5111
Ủy ban hành chính thành phố Kirishima	☎ 899-4394 3-45-1 Kokubuchuo, Tp. Kirishima http://www.city-kirishima.jp	0995-45-5111

(6) Sở cảnh sát

HP: <https://www.pref.kagoshima.jp/police/>

Tên cơ quan	Địa chỉ	Điện thoại
Phòng cảnh sát Kagoshima Chuo	☎ 892-0838 17-26 Shinyashiki-cho, Tp. Kagoshima	099-222-0110
Phòng cảnh sát phía tây Kagoshima	☎ 890-0041 3-8-10 Josei, Tp. Kagoshima	099-285-0110
Phòng cảnh sát phía nam Kagoshima	☎ 891-0115 1 Tokaicho, Tp. Kagoshima	099-269-0110
Phòng cảnh sát Satsuma Sendai	☎ 895-0074 1-1 Harada-cho, Tp. Satsuma-sendai	0996-20-0110
Phòng cảnh sát Kirishima	☎ 899-4332 3-44-22 Kokubu Chuo, Tp. Kirishima	0995-47-2110
Phòng cảnh sát Kanoya	☎ 893-0014 3-8-30 Kotobuki, Tp. Kanoya	0994-44-0110

(7) Hiệp hội y khoa

Tên cơ quan	Địa chỉ	Điện thoại
Hiệp hội y khoa tỉnh Kagoshima	☎ 890-0053 8-1 Chuo-cho, Tp. Kagoshima http://www.kagoshima.med.or.jp/	099-254-8121
Hiệp hội y khoa thành phố Kagoshima	☎ 892-0846 3-10 Kajiya-cho, Tp. Kagoshima https://www.city.kagoshima.med.or.jp/	099-226-3737
Hiệp hội y khoa thành phố Sendai	☎ 895-0076 70-26 Oshouji, Tp. Satsuma-sendai http://www4.synapse.ne.jp/sendaiisikai/index.html	0996-23-4612

Hiệp hội y khoa thành phố Kanoya	☎ 893-0064 3-7-39 Nishihara, Tp. Kanoya http://www.synapse.ne.jp/kanoyaisikai/	0994-43-4757
Hiệp hội y khoa khu vực Aira	☎ 899-5106 1-6-62 Uchiyamada, Hayato - cho, Tp. Kirishima http://www.minc.ne.jp/airamed/	0995-42-1205

(8) Các hãng xe buýt trong tỉnh

Tên công ty	Địa chỉ	Điện thoại
Công ty cổ phần Kagoshima Kotsu	☎ 890-0064 12-12 Shinamachi, Kamoike, Tp. Kagoshima https://www.iwasaki-corp.com/	099-259-2888
Công ty cổ phần Nangoku Kotsu	☎ 890-0053 4F, 18-1Chuo-cho, Tp. Kagoshima https://nangoku-kotsu.com/	099-255-2141
Công ty xe buýt JR Kyushu chi nhánh Kagoshima	☎ 892-0819 8-27, Yanagimachi, Tp. Kagoshima http://www.jrkbus.co.jp/	099-247-2057

(9) Các hãng hàng không tại sân bay Kagoshima

Tên công ty	Điện thoại /HP
Hãng hàng không toàn Nhật Bản (ANA)	0570-029-222 https://www.ana.co.jp/
Hãng hàng không quốc gia Nhật Bản (JAL)	0570-025-071 https://www.jal.co.jp/
Nihon Air Commuter (JAC)	0570-025-071 http://www.jac.co.jp
Skymark Airlines (SKY)	0570-039-283 https://www.skymark.co.jp/ja/
Solar Seed Air (SNA)	0570-037-283 https://www.solaseedair.jp/
Peach Aviation (APJ)	0570-001-292 https://www.flypeach.com/pc/jp
Jetstar Japan Airlines (JJP)	0570-550-538 https://www.jetstar.com/jp/ja/home

Fuji Dream Airline (FDA)	0570-55-0489 https://www.fujidream.co.jp/
Hãng hàng không Hàn Quốc (KAL)	06-6264-3311 https://www.koreanair.com/global/ja.html
Hãng hàng không Toho Trung Quốc (CES)	099-219-8888 http://www.chinaeastern-air.co.jp/
Hãng Hàng không Trung Quốc (CAL)	0995-57-9898 https://www.china-airlines.com/jp/jp
Hong Kong Airlines (CRK)	050-3852-0709 (ngày thường) https://www.hongkongairlines.com/ja_JP/homepage
Hong Kong Express Airlines (HKE)	https://www.hkexpress.com/ja
Easter Airlines (ESR)	050-5520-6712 (thứ 7, CN, ngày lễ: nghỉ) https://www.eastarjet.com/
Tway Airline (TWB)	06-6224-0123 (thứ 7, CN, ngày lễ: nghỉ) https://twayair.com/

(10) Các hãng tàu, cơ quan vận tải tàu biển trong tỉnh

Lộ trình	Cơ quan/hãng vận hành tàu biển	Điện thoại
Sakurajima ↔ Kagoshima	Phòng kinh doanh cục tàu biển http://www.city.kagoshima.lg.jp/sakurajima-ferry/index.html	099-293-2525
	Công ty cổ phần giao thông Kagoshima	
Tarumizu ↔ Kagoshima	https://www.iwasaki-corp.com/marinetp/tarumizuferry/	Văn phòng Kamoike 099-256-1761
		Văn phòng Tarumizu 0994-32-0001
Yamagawa ↔ Nejime	Phòng kinh doanh Yamagawa Hãng Ferry Nankyu http://nankyu-ferry.com/	0993-34-0012
Koshikijima ↔ Kushikino	Công ty tàu thương mại Koshikijima https://www.koshikisho.co.jp/	0996-32-6458
Yakushima ↔ Tanegashima ↔ Kagoshima	Công ty cổ phần tàu cao tốc Tanegashima https://www.tykousoku.jp/	099-226-0128
Mishimamura	Ủy ban hành chính Mishimamura	099-222-3141

↔ Kagoshima	http://mishimamura.com/livinginfo/442/	
Toshimamura ↔Kagoshima	Công ty cổ phần vận tải Nakagawa http://nakagawaunyu.jp/	099-219-1191
Kagoshima ↔ Amami Oshima ↔ Tokushima ↔ Okinoerabuji ma ↔ Yoronjima ↔ Okinawa	Công ty cổ phần Marue Ferry https://www.aline-ferry.com/	099-226-4141
	Công ty cổ phần Marix Line https://www.marixline.com/	099-225-1551

(Công ty Marie Ferry và Marix line thay nhau vận hành nên Bộ phận giải đáp thắc mắc có thể sẽ thay đổi tùy ngày)

12 QUẦY TƯ VẤN TỔNG HỢP DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

(1) Quầy tư vấn tổng hợp dành cho người nước ngoài

Quầy tư vấn được thiết lập nhằm mục đích giúp đỡ người nước ngoài đang sinh sống, học tập và làm việc tại tỉnh Kagoshima. Nếu bạn gặp phải những khó khăn, vướng mắc về các vấn đề trong các lĩnh vực như tư cách cư trú, công việc, bệnh tật, sinh con và giáo dục con v.v, hãy liên hệ tới quầy tư vấn để được các tư vấn viên hướng dẫn cho bạn. Ngoài tiếng Nhật, quầy tư vấn có thể tư vấn cho các bạn bằng nhiều ngôn ngữ khác.

(A) Thời gian tư vấn

Thứ 3 - chủ nhật

(Nếu thứ 2 là ngày nghỉ lễ, quầy tư vấn sẽ làm việc và nghỉ vào ngày thứ 3)

Thời gian: 9h sáng - 5h chiều (Dịp tết nghỉ từ 29/12 - ngày 3/1)

(B) Phương pháp tư vấn

① Tư vấn trực tiếp tại quầy

Địa điểm: Văn phòng Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Kagoshima

Tầng 1, Hội trường giao lưu quốc tế - Trung tâm giao lưu cư dân tỉnh Kagoshima

14-50 Yamashita-cho, thành phố Kagoshima

Bản đồ: <https://www.kiaweb.or.jp/service.html#access>

② Tư vấn qua điện thoại

Gọi trực tiếp đến số máy **070-7662-4541**

Dịch vụ tư vấn miễn phí nhưng bạn sẽ phải trả cước phí gọi điện thoại.

(C) Ngôn ngữ tư vấn

- ✧ Tư vấn viên có thể tư vấn trực tiếp bằng tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Việt.
- ✧ Các ngôn ngữ khác bao gồm tiếng Trung, tiếng Tagalog, tiếng Hàn, tiếng Indonesia, tiếng Nepal, tiếng Khmer, tiếng Thái, tiếng Myanmar, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Malaysia, tiếng Pháp, tiếng Đức, tiếng Nga, tiếng Ý, tiếng Mông Cổ, tư vấn viên sẽ thông qua dịch vụ phiên dịch qua điện thoại để tư vấn cho bạn.

Bản đồ Cục quản lý xuất nhập cảnh Fukuoka Chi nhánh Kagoshima

ふくおかしゆつにゆうこくざいりゆうかんりきよく かごしましゆつちようじよ
福岡出入国在留管理局 鹿児島出張所

Địa chỉ 3F Kagoshima Port Joint Government Bldg,
2-5-1 Hamamachi, thành phố Kagoshima

TEL 099-222-5658

FAX 099-226-3218



Bản đồ Trung tâm cấp cứu ban đêm thành phố Kagoshima

かごしましやかんきゅうびょうせんたー 鹿児島市夜間急病センター

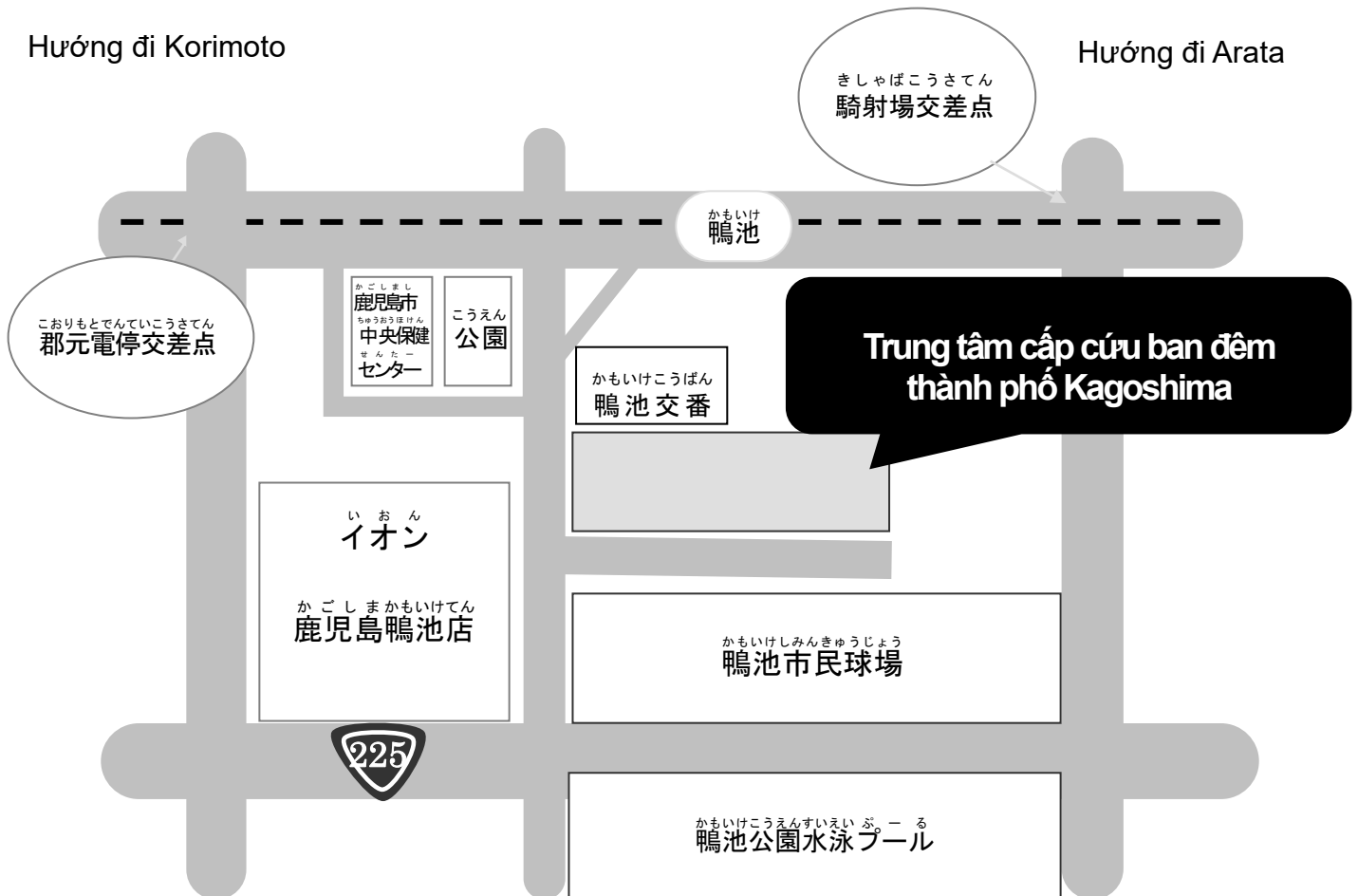
Địa chỉ 2-22-18 Kamoike, thành phố Kagoshima

TEL 099-214-3350

FAX 099-206-8561

Hướng đi Korimoto

Hướng đi Arata



Bản đồ HIỆP HỘI GIAO LƯU QUỐC TẾ TỈNH KAGOSHIMA

こうえきざいだんほうじんかごしまけんこくさいこうりゅうきょうかい

公益財団法人鹿児島県国際交流協会

Địa chỉ 1F, Trung tâm giao lưu cư dân tỉnh Kagoshima
14-50 Yamashita-cho, thành phố Kagoshima

TEL 099-221-6620

FAX 099-221-6643

